

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art

**Band:** 40 (1953)

**Heft:** 2: Die Abteilung für Architektur an der Eidgenössischen Technischen Hochschule in Zürich

**Rubrik:** Von den Hochschulen

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

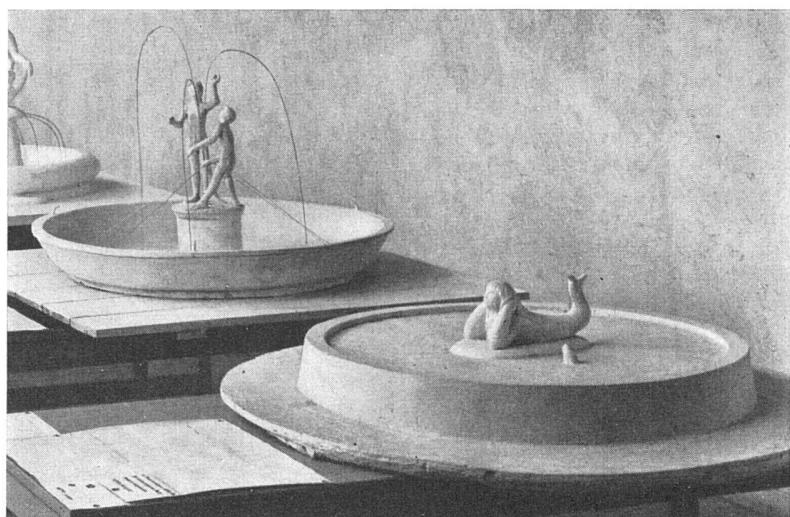
Komposition von Numa Rick. Alle drei Entwürfe wurden zur Ausführung vorgeschlagen.

Eine ebenfalls aktuelle Aufgabe berührten die *beiden* nicht anonymen *engeren Wettbewerbe* für zwei *Glasbilder* im Haupttreppenhaus der neuen Gellertschule und für drei *Glasbilder* im Haupttreppenhaus des Bettentraktes des Augenspitals. Es war im ersten Wettbewerb vor allem der Entwurf Otto Staigers und im zweiten die un gegenständliche Komposition auf blauem Grund von Theo Eble, die den augenfälligsten Beweis erbrachten, daß die Kämpfe um die Chorfenster des Basler Münsters und die dazu von Hindenlang geschaffenen Entwürfe nicht umsonst gewesen waren, sondern klarend und schöpferische Kräfte entbindend gewirkt hatten.

Trotz verhältnismäßig starker Beteiligung (15 Einsendungen) weniger glücklich fiel der allgemeine anonyme Wettbewerb für eine *Gedenkmünze zur Goldenen Hochzeit* (die der Basler Regierungsrat den jeweiligen Jubilaren zukünftig zu überreichen gedenkt) aus. Hier fehlte es sowohl an thematischer als auch an formaler Phantasie. In unserer doch recht scheidungsfreudigen Zeit fällt es offenbar schwer, ein treffendes und lebenskräftiges Symbol für eine 50jährige Ehe zu finden. So blieb schließlich als der einzige mögliche Entwurf nur Willi Burgers etwas nüchternes Münzbild, das Basler Münster, »als Symbol wetterfester Beständigkeit« übrig.

Zahlreich, in der künstlerischen Leistung aber doch recht durchschnittlich, war das Ergebnis des großen, nicht anonymen Einsendungswettbewerbs für die Ausschmückung der Krankenzimmer des Augenspitals. Es hatten sich nicht weniger als 100 Künstler mit 289 Zeichnungen und Aquarellen und Holzschnitten beteiligt. Die 36 An käufe werden ihren Zweck recht erfüllen; große Meisterwerke oder Überraschungen sind sie nicht.

Die ansehnliche Zahl von 30 Bildhauern bezeichnete die außerordentliche starke Beteiligung an dem großen allgemeinen, anonymen *Plastikwettbewerb* des Jahres. Es war eine *Brunnenanlage* zu entwerfen, die einem annähernd runden, von Bäumen eingefassten Platz im *Margarethenpark* »den künstlerischen Akzent« verleihen soll. Außerdem soll man an diesem Brunnen Wasser trinken und sich die Hände waschen können. Merkwürdigerweise hat gerade diese zweite nützliche Aufgabe des zu schaffenden Brunnens den Künstlern einige Mühe ge-



Die beiden zweiten Preise im Plastik-Wettbewerb des Basler Kunstkredits 1952. Links: Fritz Bürgin, rechts: Peter Moilliet  
Photo: Atelier Eidenbenz, Basel

macht. Ebenso war bei den vorgeschlagenen Brunnentrögen und Schalen in den Verhältnissen von Brunnenstock zur Plastik eine erstaunliche proportionale Unbeholfenheit zu bemerken. Man möchte gerade den vielen jüngeren Teilnehmern empfehlen, sich wieder einmal mit dem »rechten Maß», beispielsweise mit Mondrian, zu beschäftigen, bevor sie sich an solche architektonisch-plastischen Aufgaben wagen. Plastisch war der Entwurf *Peter Moilliets* – ein flacher, leicht konischer Brunnentrog mit einem in der Mitte gemütlich auf die Ellenbogen aufgestützt liegenden Fischweibchen – weitaus am originellsten und überzeugendsten. Die Jury war jedoch nicht einhellig dieser Meinung. Sie ver teilte keinen ersten Preis, sondern bedachte Moilliets »Lorelei« und den Entwurf Fritz Bürgins, »Übermut«, eine etwas harmlose und im Grunde konventionelle Bubengruppe, mit je einem 2. Preis. Beide Bildhauer wurden zur weiteren Abklärung plastischer und technischer Fragen zu einem engeren Wettbewerb eingeladen.

Ausschreibung und Ergebnis der diesjährigen Hauptaufgabe auf dem Gebiet der *Wandmalerei* waren insofern interessant, als sie vielleicht am deutlichsten zeigten, daß die Kommission durch die schlechten künstlerischen Resultate der letzten Jahre unsicher geworden ist. Die an sich nicht sehr verlockende Aufgabe bestand darin, die beiden durch Halbpilaster bereits unterteilten Wände im Eingangsraum eines älteren Basler Schulhauses (Wettsteinschule) mit je einem Mittel-Wandbild zu schmücken. Die Kommission verzichtete auf einen allgemeinen Wettbewerb und lud statt dessen 5 Basler

Maler zu einem engeren Wettbewerb ein. Da die meisten dieser Maler ausgesprochene Spezialisten des Tafelbildes sind, war das Ergebnis entsprechend. Die Jury entschied sich nicht für den einzigen möglichen Vorschlag, das farbig schöne und kräftige Fischerbild *Hans Weidmanns*, sondern forderte außer Weidmann auch noch den Verfasser einer etwas verschwommenen, grautonigen Zirkusszene, Karl Moor, zur Weiterbearbeitung und erneuten Vorlegung ihrer Arbeiten auf.

Auch angesichts mancher direkten Aufträge und Ankäufe möchte man dem Kunstkredit für die Zukunft mehr Mut zum Wagnis und zu eindeutigen Entscheidungen wünschen. m.n.

## Von den Hochschulen

Zürcher Student.  
Eine Nummer über Architektur

Die letzte Nummer des Jahrganges 1952 des »Zürcher Student«, des offiziellen Organs der Studentenschaften der Universität und der Eidg. Tech. Hochschule, ist der Gegenwartsarchitektur gewidmet und erfüllt dadurch die sehr begrüßenswerte Mission, den Studierenden in die aktuellen schweizerischen und internationalen Architekturfragen einzuführen. Die künftigen Bürger und Bürgerinnen sollen dadurch angeregt werden, sich mit dem baulichen Gesicht ihrer Stadt, ihres Dorfes, ihres Landes auseinanderzusetzen, so schreiben die Verfasser der verschiedenen Artikel, die dem Heft

eine reiche und sehr instruktive Bild-dokumentation beigaben. Sie weisen ferner darauf hin, wie wichtig es gerade während des Studiums ist, der Spezialisierung entgegenzuwirken und das Interesse für alle angehenden Fragen, zu denen auch die Architektur gehört, zu wecken.

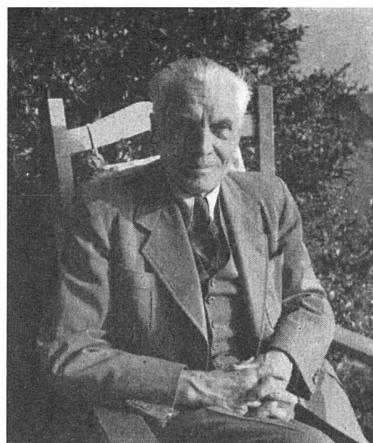
Das Heft enthält außer einigen, zum Teil erfreulich kritischen Betrachtungen von Ed. Neuenschwander, Arch. ETH, Fritz Schwarz und Rudolf Guyer, beide Studierende der Architekturabteilung der ETH, knappe und für den Laien aufschlußreiche Kommentare zu den wiedergegebenen Architekturbeispielen. In allem ein höchst erfreulicher und wertvoller Vorstoß, der hoffentlich fortgesetzt wird.

a. r.

#### Ausstellung «Die Fläche»

Aus Kreisen junger Absolventen der Architekturabteilung der ETH hervorgegangen, befaßte sich diese anregende, in den Hallen des Polytechnikums während kurzer Zeit gezeigte Ausstellung mit einigen mit dem Begriffe der Fläche zusammenhängenden Grundaspekten historischer und heutiger Architektur. Trotz geringer zur Verfügung stehender Mittel brachten die Veranstalter, B. Huber, G. Crespo und A. Tschumi, Arch. ETH, eine fast zu reichhaltige Bilddokumentation zusammen, die jedoch als Ganzes eine erfreuliche Manifestation jugendlichen Wissens- und Forschungsdranges darstellte. Ähnliche Improvisationen sollen folgen und sind sicherlich vom Standpunkt der Studenten selbst, aber auch von dem der Hochschule und der praktizierenden Architektenschaft sehr zu begrüßen.

a. r.



Prof. Dr. Hans Hildebrandt, aufgenommen anlässlich eines Besuches bei H. van de Velde in Oberägeri, Sommer 1951

der Stuttgarter Werkbundausstellung «Am Weißenhof» 1927 kennen. Er und seine Gattin, die Malerin Lily Hildebrandt, wußten aus ihrem Heime den stets anregenden Treffpunkt der deutschen und ausländischen Gäste zu machen, die als Architekten, Maler, Bildhauer, Schriftsteller, Kritiker an dieser bedeutenden internationalen Veranstaltung jener geistig und künstlerisch außerordentlich intensiven und produktiven Zeit direkt beteiligt waren oder zum Besuch kamen. Dieses Mitgehen mit den schaffenden Kräften der Zeit kennzeichnet das ganze Leben und Wirken Hildebrandts, hat er doch schon im Jahre 1913 in der Zeitschrift «Kunst und Künstler» den ersten größeren Aufsatz über Picasso in Deutschland publiziert. Seither treffen wir den Namen Hildebrandt immer wieder mit wichtigen Ereignissen des modernen Kunstlebens verknüpft, als Vortragsreferent, als Verfasser von Einführungen zu Ausstellungen, als kritischer Berichterstatter in Kunstschriften und Tageszeitungen. Im selten weiten Interessenbereich Hildebrandts liegen die Dinge schöpferischer Gestaltung dicht nebeneinander. Es geht ihm um die Aufzeichnung der Wechselbeziehungen zwischen der freien und der angewandten Kunst mit dem Menschen im Mittelpunkt. Was den Außenstehenden an Hildebrandts Wirken stets aufs neue beeindruckt, ist die spontane, starke, der Sache dienende Einsatzbereitschaft, seine vielleicht gerade wegen seiner jahrzehntealten körperlichen Behinderung doppelt berührende jugendliche Begeisterungsfähigkeit vor Dingen und Werken, in denen sich Neues, Starkes und Echtes kund tun. Daraus erklärt sich auch sein inniges Verhältnis zur Jugend. Auch ihr steht das Heim an der Gerokstraße

stets offen, wo sie Anregung und Ratschläge empfängt.

1912 habilitierte sich Hans Hildebrandt an der Technischen Hochschule in Stuttgart. 1937 verboten ihm die Machthaber des Dritten Reiches jede nach außen gerichtete Tätigkeit. Hildebrandt zog sich mit seiner Gattin zurück, seinen Idealen in mutiger Haltung treu bleibend. Er weilte zu einem großen Teil am badischen Ufer des Untersees nahe der Grenze der Schweiz, die er von jeher aufrichtig liebte und für deren künstlerisches Schaffen sich stets in seinen Schriften und Vorträgen eingesetzt hat. Als im Herbst 1945 eine erste Begegnung deutscher und schweizerischer Kunstreunde in Konstanz stattfand, waren die Hildebrandts die ersten, denen wir die Freundeshand nach langer Trennung reichen durften.

Aus dem umfassenden kunstwissenschaftlichen Werk Hans Hildebrandts sei nur kurz an die mir wichtigsten Schriften erinnert. 1921 erschien das umfassende Buch «Wandmalerei, ihr Wesen und ihre Gesetze», gewissermaßen als Weiterführung und Vollendung der Habilitationsschrift «Elemente der Wandmalerei». 1928 kam «Die Frau als Künstlerin», ein bisher noch wenig bearbeitetes Thema, heraus, und 1930 folgte als abschließender Band zum «Handbuch der Kunstsenschaft» das gewichtige Werk «Die Kunst des 19. und 20. Jahrhunderts». Von den verschiedenen Künstlermonographien sind die wichtigsten: «Hans Brühlmann, Sein Leben und seine Werke» (1923), «Alexander Archipenko» (1924) und «Oskar Schlemmer, Leben und Werk» (1951).

Als gewandter Übersetzer nahm sich Hildebrandt vor allem Le Corbusiers Schriften an. Ihm verdanken wir die deutsche Ausgabe von «Vers une Architecture» als «Kommende Baukunst» (1929) und «Urbanisme» als «Städtebau» (1927). Von den vielen Beiträgen an Sammelwerke sei lediglich die Studie «Das Bühnenbild. Seine Geschichte und seine Ästhetik» erwähnt.

Hans Hildebrandt ist heute trotz seines hohen Alters mit ungebrochener Schaffenskraft weiter tätig. Er arbeitet an neuen Werken und ist an verschiedenen deutschen Kunstschriften und an unserem WERK geschätzter Mitarbeiter.

Möge Hans Hildebrandt diese jugendliche Schaffenskraft noch lange erhalten bleiben. Möge es ihm vor allem aber vergönnt sein, sich noch lange der Ernte seiner reichen Saat erfreuen zu können.

Alfred Roth

#### Hinweise

#### Hans Hildebrandt zum 75. Geburtstag

Am 29. Januar feierte Prof. Dr. Hans Hildebrandt in Stuttgart den 75. Geburtstag. Zu diesem Ereignis entbieten ihm die Redaktion des WERKS und die Schweizer Freunde die aufrichtigsten Glückwünsche. Sie gelten dem hervorragenden Kunsthistoriker, dem unermüdlichen Vorkämpfer moderner Kunst, dem edlen Menschen und treuen Freund.

Ich lernte Hans Hildebrandt anlässlich